

# WORD BANK<sup>OF</sup> *lost dialects*

# A to Z



South Tyneside Council



# Words and phrases

**collected by the Word Bank**

This is a full list of all the words and phrases that were donated by visitors to the original Lost Dialects exhibition at The Word from October 2016 – June 2018. Some have been lightly edited for punctuation, consistency and readability. Alternative spellings and missing definitions that have been subsequently added are indicated in italics.

Words

Word	Definition(s)
Allies	Marbles
Alreet	Are you ok, how are you?, hello, ok, yes
Armū	Unappreciated
Ashy	Poor
Aye	Yes
Babby	<i>Baby</i>
Back-ower	Reverse
Bagsy	To choose or pick
Baigey	Turnip
Bairn	A child, baby
Bait	A packed meal, food (sandwiches etc.), lunch
Baldi	Bald person
Baltic	Incredibly cold
Bampot or barmpot	<i>A crazy or silly person</i>
Banger	Bone shaker bicycle
Banta	Chat between people
Bantling	Infant
Bari	<i>Good, something that is good or nice</i>
Barnet	<i>Hair</i>
Barra	Shopping trolley
Bash	Hit
Beaver	Beard
Beek	Nose
Belta	Excellent, really good, great, fantastic, brilliant
Benker	A metal marble
Billet	Home
Blackfasten	Not bothered, not enthusiastic
Blamma	A hard kick
Blate	Shy
Blather	<i>Talk too much</i>
Bleezer	Metal plate used to draw air into fireplace
Blether	Talk
Blindin'	<i>Something that's great</i>

Word	Definition(s)
<b>Blocka</b>	A game
<b>Boake</b>	Puke, gag
<b>Bobbins</b>	Rubbish
<b>Bog</b>	A toilet
<b>Bogey</b>	Homemade go-kart, usually old pram wheels
<b>Bogie</b>	Snot
<b>Boilie</b>	<i>Bread and milk</i>
<b>Bonny</b>	Pretty, pretty nice, beautiful, good looking
<b>Boodie or boody</b>	Pottery, broken pieces of china buried in the ground
<b>Bostin</b>	Good
<b>Brassant or brass</b>	<i>Money</i>
<b>Brassic</b>	Skint, no money
<b>Brattish</b>	A partition (originally in the pit)
<b>Bray</b>	Slap or spank, hit hard
<b>Breaches</b>	Trousers
<b>Broon</b>	Ale
<b>Bruiser</b>	A big newborn baby
<b>Bubble</b>	To cry
<b>Budgie</b>	Half a pint of beer
<b>Bullets</b>	Sweets, boiled sweets usually
<b>Bullickers</b>	Marbles
<b>Butts</b>	Boots
<b>Butty</b>	<i>Sandwich</i>
<b>Caad</b>	Cold
<b>Cadge</b>	Scrounge
<b>Cadie or caidie</b>	Hat
<b>Caggle</b>	Lean on the back 2 legs of a chair
<b>Canne</b>	Can't
<b>Canny</b>	Good, fair, ok, not bad, really, yes, nice
<b>Causey</b>	Short for causeway, means path or pavement along the roadside
<b>Challas</b>	Your cheeks
<b>Champion</b>	<i>Good, great</i>
<b>Char</b>	Tea

Word	Definition(s)
Chattie	Potato
Cheble	Table
Ched	Facial expression of joy or happiness
Chet	Cheated
Chew	Causing trouble
Chicklet	Chewing gum
China	Eyebrow
Chippy	A short word for a fish and chip shop
Chockablock	Busy
Choss <i>or choz</i>	When something was good before the days of 'mint', brilliant
Chowkin	Thirsty
Chubby	Umbrella
Chuck	People
Chuck stones	A game
Chud <i>or chuddy</i>	Piece of chewing gum
Chuffed	Really happy
Chuggy	Slang for St Steven's churchyard
Chum	Empty
Chummies	Sweets
Chun	Take
Chung gum	Chewing gum
Chutt	Sweets
Cinda taffee	Sugar treat
Cinder path	Quick layed walkway no tarmac or slabs
Claes	Clothes
Clag	To stick
Clagger	Mouth
Claggy	Soft and sticky, messy, wet
Claggy mat	Sticky mat
Clam	Money
Clammin	Hungry, starving
Clammy	Humid, sweaty
Clarts	Dirt, mud, soggy mud, thick mud

Word	Definition(s)
Claseprop	Clothes prop
Class	Brilliant
Clip	1. A swift smack    2. Untidy
Clippy mat	Carpet made from old pieces of fabric
Clout or clout	Cloth, dish cloth
Clout	A swift smack
Clouty dumpling	Pudding boiled in muslin
Clouty or clooty pudding	Meat pudding
Coal hoose	Coal house
Coal scuttle	Bucket for coal
Cockley	Unwell, if a baby was 'cockley' the child was being sick
Cods	Fat calves on someone, <i>cushioning, pillows</i>
Coin	To turn, to turn the corner, turning round on rollerskates
Cooch	Settee
Cooley pa'ad	Left handed
Corrie fisted	Left handed
Cowp	<i>Backwards</i>
Cows ewer	Cows udder
Cracket	A small stool often kept by the fire, a small home-made wooden stool, a small three legged stool
Cree	Shed, small outside shed <i>typically for pigeons</i>
Croggy	A lift on the back or crossbar of a bicycle
Cuddy	A horse, donkey, pit pony
Cuddy wifted	Left handed
Cudgy	Toilet
Cuppa	<i>Cup of tea</i>
Cushet or cushat	A pigeon
Cwoff	Hair
Daint	Don't
Dan	Doing
Deeing	Doing
Deek	Look, look at



Word	Definition(s)
<b>Dibs</b>	<i>To stake a claim</i>
<b>Dickies</b>	Nits
<b>Dilk</b>	Bow and arrow
<b>Dink</b>	Something of low quality or fake
<b>Dinnit</b>	Don't
<b>Dipsy</b>	<i>Stupid</i>
<b>Divvent</b>	Do not, don't
<b>Divvy</b>	Fool, stupid
<b>Divvy up</b>	Divide up, split your winnings from the betting shop
<b>Doddie or dodie</b>	A child's dummy, pacifier
<b>Donkey stone</b>	A stone for cleaning your steps
<b>Doods</b>	Sweets
<b>Doogie</b>	Dummy
<b>Dottle</b>	Cigarette ash
<b>Douly</b>	Dull, miserable
<b>Doylem</b>	A prize fool, idiot
<b>Drawked</b>	Drenched, soaking wet, wet through
<b>Dreg</b>	Used to block wheels of 'tubs' at pits
<b>Ducket</b>	Pidgeon holes
<b>Duds</b>	Underpants, underwear
<b>Duff</b>	<i>Coal</i>
<b>Dunch</b>	Bump into, crash, minor road traffic collision, pushed
<b>Dunno</b>	Don't know
<b>Dursn't</b>	Dare not, does not
<b>Dutt or dut</b>	A woolly hat
<b>Fantush</b>	Lady above herself
<b>Fash</b>	Bothered or concerned, worry
<b>Fatha</b>	Father
<b>Fazzog</b>	Face
<b>Feirce</b>	Face
<b>Femmer</b>	Delicate, fragile, easily broken, frail, weak
<b>Fettle</b>	1. Mend or fix something   2. Condition   3. A mood, to be in a mood
<b>Flannel</b>	<i>When someone is exaggerating something</i>

Word	Definition(s)
Flat cake	Paper
Flipe	Brim of a hat
Fog	First
Foisty	Damp smell e.g. when a wet towel is left on the floor, damp, mouldy
Footy	Dirty
Fornenst	In front of, opposite
Foys	<i>Boats</i>
Frock	Dress
Fubsy	Short or squat
Fud	Food
Fuggy	First, often used in phrases
Fuming	<i>Really annoyed</i>
Fyass	Face
Gadgie	Old man
Gaffer	<i>A boss, manager</i>
Galloshers	Boots
Gallowa	Horse, pit pony, cart horse, originally 'Galloway' pit pony but now applied to small horses and ponies generally
Galluses	Braces
Galopy	Car
Gamp	Umbrella
Gan <i>or gaan</i>	Go, going, going to
Gander	To go for a look, to look
Gannet	Greedy
Ganny	Grandmother
Gansey	Woollen jumper, jersey, a pitman's cardigan, thick jumper, knitted fisherman's jumper
Geet	Big, large, really, very, great
Geps	Glasses
Gerrin	Get in
Gerrofus	Leave me alone
Gerroot	Get out
Get wrong	Get told off

Word	Definition(s)
Gibbon	Spring onion
Gibby stick	Walking stick
Ginnel	Alley, alleyway, back lane, narrow passage, cut between houses
Gis	<i>Give me</i>
Giveour	Don't talk rubbish
Glaiky or glaky	A simple or vacant expression, stupid
Gledes	Ashes or clinkers
Gliff	A fright
Goaf	<i>Pit term for waste</i>
Gob	Mouth
Goosegose or goosegog	Gooseberry
Gooty	Long handled brush for webs in corner
Gowie	Chewing gum
Gowk	1. The core of an apple or pear 2. Stupid
Graft	Work
Grayne or graine	Clan
Gripe	Garden fork
Grockles	Tourists
Gruffy	When they've been under water so long that the skin is crinkled
Gruns	Tea leaves
Gubbins	A 'thingy' – useful object you've forgotten the name of
Gully	1. Household knife, kitchen knife, sharp large knife 2. Small alleyway for pedestrians
Gutce	Greedy
Guttys or gutties	Sand shoes
Ha'penny	<i>Half a penny</i>
Haar	Frett, sea fog
Hacky	A dirty uncouth person, shabby (not applied to clothing), very dirty
Hacky-ackky	Schoolyard football game. If the ball hits a player between shoulder and waist they incur a forfeit
Had on	Hold on, wait
Hadaway	Go away, get away, I don't believe you, don't be ridiculous
Hansel	To use for the first time

Word	Definition(s)
Haway	1. Disbelief 2. Come on, come along
Haxe	Axe
Heed	Head
Heeving	Has a lot of people in one place
Hesh	Swish
Hikey	Walk
Hinny	A friend, a term of endearment, 'honey', another meaning for: woman, girl, lady, darling, girlfriend
Hiya	1. Hello 2. Here
Hockle	Thick spittle, spit
Hogger	Hosepipe
Hoggers	Trousers worn in the pit, old cut down trousers worn down the pit by miners
Honkers	Crouch down, knees bent, bending down, on your haunches
Honking	Smelly, stinky
Hookie mat	Mat made with old clothes
Hoolit or howlet	Owl
Hoond	A dog
Hornies	Police
Howk	Claw or dig out, to pick at something
Howking	To get beat up
Hoy	To throw
Huse	Cough
Impitent	Impudent
Ironies	Large marbles
Jam jar	Car
Jammy	Lucky
Jarsey	Jumpers
Jerkin	Jacket, <i>cardigan</i>
Jiffy	Alleyway
Jiggered	Tired
Jockey whips	Chips
Joogle	Dog

Word	Definition(s)
Kanx	Ok
Karzee	The toilet
Kecks	Trousers
Keeker	Mine official
Kegs	Underwear
Ken	To know
Kep	<i>To catch a ball</i>
Kerbie	Marbles
Ket	A sweet, penny sweets, anything bad for you like: sweets, candy floss, pop
Kettle	Blast pot, shot blasting
Kip	Sleep, bed
Kist	A chest for storing linen, locker for tools, miner's chest for lamps
Kite	Belly, tummy
Kizzend	Overcooked or burnt, burned, well done
Knack	Break, smash
Kushty	Mint, cool, comfortable
Lackas	Railway line
Ladgeful	1. Embarrassing 2. Unfair
Laft	Thin wood
Laive	Top
Lal	Little
Lamps	Eyes
Lang tails	Rats
Lanky	Tall and thin
Lardy bread	Sweet bread with fruit
Larn	To teach
Lassie	Girl, lady
Last	Unpleasant, dreadful
Lathered	Hot and flustered
Latt	<i>Thin piece of wood</i>
Lavy	Toilet
Lawp	To throw

Word	Definition(s)
Leking	Playing
Liggie	A marble
Linty	<i>Linnet, wren</i>
Lippins	<i>To depend upon</i>
Lisk	Groin, top of your leg
Lop	Flea
Lou	1. Light    2. Love
Lowie	Money
Lowp	Jump
Lug	Ear
Lurgy	<i>Germs, illness – you’ve got the lurgy</i>
Mafting	Too hot, hot and humid, warm
Maggies	<i>The Magpies – Newcastle United fans</i>
Mangle	Wringer
Manky	Very dirty
Mar	Mother
Marla	Old person
Marra	Friend, mate, work colleague
Matie	Come on mate
Mazer	<i>Amazing</i>
Me mam	My mother
Mebbies	Maybe
Midden	Dirty, messy, untidy
Minging	Dirty, horrid
Mint	<i>Amazing, fantastic, great</i>
Mint salad	(serve with Sunday dinner) chop lettuce, fresh mint and spring onion, add vinegar and sugar, leave for ½ hour
Minter	Excellent
Mission	Long way away
Mithering	Stop fussing, <i>whingeing</i>
Moggie	Cat
Molly coddle	Pampered
Mooch	To look about

Word	Definition(s)
Morty	Lady
Mucker	Friend, mate, pal
Muckle	Big, great
Mufflar	Scarf
Muggles	Marbles, a game of marbles
Mush	Face
Na	No
Naff	Boring, not good
Naggie	Turnip
Nammy	Turnip
Nappa	Head
Nar man	<i>No</i>
Narky	A turnip, Halloween turnip
Narwee	You know who
Nash	<i>Go, disappear</i>
Neb	Nose
Necky	Cheeky
Nesh	Feels the cold, weak, damp
Nestin	<i>Staying at home</i>
Netty	Toilet – from the nautical: ships had a net under the bowsprit that was used by the sailors
New-rus	New Year
Nicky	Pound
Nippy	Cold
Nithered	Cold, freezing, cold to the core
Nitty Norse	Hair lice lady at school
Nix	Nothing
Nobby	Handsome
Noggin	Head
Nooled	Bullied
Nowt	Nothing
Numptie	Silly person
Oggy wagon	Burger van

Word	Definition(s)
Oioi	Hello
Ollygig	Curved walking stick
Oxters	Armpits
Paddy	Bad temper, tantrum
Paddy can	When room's in a mess
Paggered	Tired out
Pallatick <i>or</i> <i>pallatic</i>	Severely intoxicated, very drunk
Panackelty	Potatoes, onion, bacon boiled to make a lovely hot meal
Panhaggerty	Potatoes, mince etc.
Pantry	Cupboard for food
Parky	Fussy eater
Patinkan	A 'mess' after an army have left camp!
Peecie	A sandwich – usually jam
Penker	A marble
Pericutt	Slip or undergarment for lady (beneath dress), petticoat
Pet	A nice way to call someone
Physied	Ill
Piddle	To wee
Pikelet	Crumpet
Pinny	Pinafore, apron
Pit hoggers	Pitmans work clothes, long thick socks, shorts and T-shirt worn by pitmen
Pit yackas	Miner's boots
Pittle	To wee
Plarpy	Dough-like
Plenka	A marble
Ploat <i>or</i> <i>plote</i>	1. To pluck feathers from a bird e.g. chicken    2. A threat or warning 3. To smack, thump, hit or punch
Plodge	To paddle in the sea, walk in shallow water, paddle or splash
Plonky-dot	Game of marbles
Plook	Pimple
Podger	A pinch bar, crowbar
Poke	Bag, sack



Word	Definition(s)
Poond	Pound
Poss	Wash clothes
Proggles	Stinging nettles, nettles
Pua	<i>Really e.g. pua good</i>
Puffler	Spokesman for men working on long wall face, <i>pit representative</i>
Puggie	To remove eggs from a bird's nest
Pumps	Sand shoes
Puther	Hot, steamy
Putties	Non-glass marbles
Pyet	Face, head
Qapla'	Victory
Quid	<i>A pound coin</i>
Radgie	Angry, crazy person
Ragamuffin	Dirty child
Rapid	Cool
Ratchin	Searching
Rats tails	Messy hair
Rift	Belch
Rile	Leaning back on two legs of the chair
Rive	Pull hard
Rolly <i>or rolley</i>	Lorry
Rummun'	An odd situation or person
Sarky	<i>Sarcastic</i>
Sarnie	Sandwich
Scad	A hot cup of tea
Scadding	Scalding hot, really hot
Scallion	Spring onion
Schooner	Glass with handle to hold beer
Scraggy mess	Hair
Scramption	Crumbs, the crispy bits from fish and chips, bacon, crisps
Scran	Food
Scranch	To crunch something loudly e.g. a boiled sweet
Scranny	Hungry

Word	Definition(s)
<b>Scrapnel or shrapnel</b>	Loose change, coins
<b>Scud</b>	Beat or hit
<b>Scullery</b>	The kitchen
<b>Scumfished</b>	All hot and bothered, much too warm, hemmed in, really hot
<b>Scunta</b>	Marbles
<b>Segs</b>	<i>Metal parts attached to shoes</i>
<b>Shabby</b>	<i>A bit run down</i>
<b>Shan</b>	Shocking, unfair, cruel, rubbish, shame
<b>Shiggies</b>	Sweets
<b>Shigs</b>	Sweets, to share your sweets
<b>Shimmy</b>	Petticoat
<b>Shlep</b>	Chore
<b>Shonkey</b>	Not quite legitimate
<b>Shotter</b>	Best marble
<b>Shuggy</b>	When going on a bumpy road
<b>Shuggy boat</b>	Swing, swing boat, ride at the fair
<b>Shull</b>	Coal shovel
<b>Shurru</b>	Be quiet
<b>Simmet</b>	Vest
<b>Sinch</b>	Easy
<b>Singlet</b>	Vest
<b>Sip</b>	To have a small drink
<b>Sit doon</b>	Sit down
<b>Skallywag or scallywag</b>	Urchin
<b>Skedaddle</b>	Hurry away, get out quickly, off you go
<b>Skeel</b>	Wooden pail
<b>Skeeter</b>	To run
<b>Skeets</b>	Boots or shoes
<b>Skeg</b>	To have a look
<b>Skelf</b>	Splinter
<b>Skelp</b>	Hit, smack, slap
<b>Skem</b>	Pigeon
<b>Sket Ender</b>	Someone born near the mouth of the Tyne, a Lawe Top resident

Word	Definition(s)
<b>Skillett</b>	Cooking implement
<b>Skinchies</b>	Immune, not allowed to be tagged in a game
<b>Skint</b>	No money
<b>Skitter</b>	Diarrhea
<b>Skoot</b>	<i>Hurry, move</i>
<b>Skuet</b>	Gust
<b>Slabbie</b>	Painter in docks
<b>Slaggies</b>	Slag heaps
<b>Slake</b>	Tidal mud
<b>Slava</b>	Spit
<b>Slave</b>	A slice of toast
<b>Slockner</b>	A drink
<b>Smittley</b>	Infectious
<b>Snadgie</b>	Turnip, swede, potato, Halloween lantern, turnip kicking
<b>Snap</b>	Lunch that miners took to work
<b>Sneck</b>	A catch on a gate or door, door latch
<b>Snecka</b>	A penny to open door of pub
<b>Snedge</b>	Snow
<b>Snicket</b>	Alley or cut through, normally between houses, a passage between two buildings, always narrow, <i>a cut or ginnel</i>
<b>Snotter</b>	<i>Nose</i>
<b>Sonna</b>	Term used when talking to a male
<b>Soogie</b>	A long, hot, bubbly bath
<b>Sosser</b>	To wash clothes
<b>Sothers</b>	Scissors
<b>Sound</b>	Okay
<b>Spags</b>	Feet
<b>Spakey nowt</b>	Lucky
<b>Spanner</b>	Acting stupid
<b>Spelk</b>	Splinter
<b>Spice</b>	Sweeties
<b>Spiflicate</b>	Means you are in trouble
<b>Splither</b>	Mess of crumbs or small stuff

Word	Definition(s)
<b>Spoaching</b>	A cross between spying and poaching
<b>Sprouters</b>	Young children
<b>Spuds</b>	Potatoes
<b>Spuggie</b>	A sparrow
<b>Spyen</b>	<i>Spying</i>
<b>Squiffy</b>	Drunk
<b>Squull</b>	School
<b>Stager</b>	Shipyard scaffolder
<b>Starving</b>	Hungry
<b>Stays</b>	Old fashioned hook and eye corsets
<b>Stifle</b>	Cooking smells
<b>Stitcha</b>	Really good or impressive
<b>Stoor</b>	Dust
<b>Store</b>	Fat, big
<b>Stot</b>	To bounce a ball, throw something
<b>Stottie</b>	Bread, flat bread
<b>Strides</b>	Trousers
<b>Striker</b>	Blacksmiths
<b>Swaz</b>	Gravy, sauce
<b>Swig</b>	<i>To take a drink of something</i>
<b>Ta</b>	Thank you
<b>Tadger</b>	A child
<b>Tagately</b>	Corned beef, potatoes, onion, gravy
<b>Tanner</b>	Sixpence
<b>Tappy-lappy</b>	Sauntering, walking slowly, care-free, to run
<b>Tara</b>	Goodbye
<b>Tarley toot</b>	Oilcloth
<b>Tats</b>	Knots in hair
<b>Tattie</b>	Potato
<b>Tattie fish</b>	<i>Fishcake</i>
<b>Tattie pot</b>	Mince and potato
<b>Tattie week</b>	October half term
<b>Teum</b>	Empty

Word	Definition(s)
The Dac	Any tannoy system
The hass	Sea mist, fret
The sarter	This afternoon
Thole	To put up with
Thy	Yours
Tin basher	Metalworker in shipyard
Tinker	Misbehaving
Tis	It's
Tiv	To
Toggers	Football boots circa 1970
Toggy	Swede
Toodle pip	Goodbye
Toool	Towel
Toot	<i>Beep</i>
Tran	Awkward
Tranklements	Keepsakes, ornaments
Trett	Treated
Tripe	Really bad, <i>rubbish</i>
Tube	Idiot
Tubs	<i>Vehicles in the mines</i>
Tuffies or tuffy buns	Homemade square bread buns
Tuggie	Turnip
Tumblecream	Forward roll
Tummel	Fall over
Tuna	Crisps
Tupence	Word of endearment to someone younger or a child
Twine	To annoy by ranting or moaning about a trivial matter
Tyble	Table
Varnie or varnigh	Almost, nearly
Vine	Pencil
Waatladd	Good heavens, man, you must be joking
Wacrespod	Fancy for shoe
Waft	To fan something, a breeze

Word	Definition(s)
<b>Wag</b>	<i>To bunk off school</i>
<b>Wain</b>	A child
<b>Wand</b>	I suppose so, yes you can (pronounced as hand)
<b>Warlic</b>	Naughty child
<b>Wash house</b>	Room to do washing in
<b>Weesht</b>	Be quiet
<b>Weist</b>	Who is it
<b>Wesh</b>	Signifies disbelief
<b>Weyled</b>	A greeting similar to hello
<b>Whee</b>	Who
<b>Whinge</b>	Cry or moan about something
<b>Wick</b>	Something (like an insect) crawling in the dark
<b>Winit</b>	Won't
<b>Wireless</b>	Radio
<b>Wor</b>	Our
<b>Wotcheon</b>	How are you doing?
<b>Yaggy</b>	Fire
<b>Yakker</b>	Worker
<b>Yark</b>	<i>To pull</i>
<b>Yarp</b>	To talk on and on
<b>Yem graft</b>	Homework
<b>Yem or hyem</b>	Home
<b>Yonder</b>	Over there
<b>Yow</b>	You
<b>Yup or y'up</b>	Are you up?

Phrases

Phrase	Definition(s)
A bag of spice	A bag of sweets
A big skelp	A slap
A bit of vine	Pencil
A canny lad	A good boy
A haven't got the strength of a minty bullet half sucked	<i>I'm worn out</i>
A sat on me cracket tu eat me stottie cyak	<i>I sat down to have lunch</i>
A varny set me sell a had	I nearly set myself on fire
A ya gaan oot	Are you going out
A'll clag ye one	Hit you
A'll skelp ya	I will smack you
A've never seen you for donkeys	Never seen you for a long time
Aah ivus blaen for tugs	I was almost out of breath
Absolutely mint	Really good
Ah cannut see for toffee	<i>I don't understand</i>
Ah cud uh fanned in wi me cap	It was an easy goal
Ah ghans	I said
Al fettle ya	Sort them out
Al mangle ya	To chastise
Alreet hinny?	Ok there?
Alreet marra	Alright mate
Alreet mate?	You ok?
Alreet pet	<i>You ok? (said to anyone)</i>
Alreet wor kid	<i>You ok? (said to a sibling)</i>
Alreigh bonnie lad	<i>You ok? (said to a young boy)</i>
Alreyt youth	Hello mate
Am as sick as a gizzy	Sick as a pig (I'm fed up)
Am ill	Either shocked or cringing at something
An all	As well
Only got chetties for tea	You're only getting chips for dinner
Are ye mekkinn mich?	Pitmatic for 'Are you mining much to get good money?'
Are you coming wiwa, the morra?	Are you coming with us tomorrow?



Phrase	Definition(s)
Are you shiftin' hoose?	Are you moving house?
Aud farraud	Wise beyond their years
Auld gannies	Old ladies
Av been stoved off today	<i>I've been really busy today</i>
Bag of mix-up	Pick'n'mix sweets
Bags ya gowk	Can I have your apple core
Balling up	Leaving work and going on the drink
Baltic cad	Freezing cold
Best tucker	Best clothes
Blowin' a hoolie	Very windy
Bobby dazzler	Splendid
Bogged down	Lots of
Bonnie lass	Pretty girl
Bonny bairn	<i>Pretty child</i>
Bonny on	Sorry or regretful or you'll suffer consequences
Boody door knob	Big black door knob
Book your boily	Be sick
Bottle of dog	Newcastle Brown Ale
Brattished off a bit	A room divided into two rooms with a false wall
Bray it ower	Hammer it out of shape
Broken hook	Bad leg
Bullock walloper	Man who drove cows to mart
Bung hole	Cheese sandwich
Calla clad	Very cold
Canna be boshed	<i>Can't be bothered</i>
Cannae whack it	Can't get better
Canny bag of tudor	Nice packet of crisps
Canny bairn	Nice child
Canny boiler	Pretty lady
Canny craic	<i>Good conversation</i>
Canny lass	<i>Nice, friendly girl or lady</i>
Canny my lad	Good, very good
Canny necta lyk	Quite good mind

Phrase	Definition(s)
<b>Canny scrán that arrived in a bogey</b>	<i>Good takeaway delivery</i>
<b>Charge a boola</b>	<i>To run at someone</i>
<b>Chee chee chavver</b>	Look out kid
<b>Chill out</b>	Calm down
<b>Chinny blah</b>	I don't think so
<b>Church of the Blue Star</b>	A Newcastle Breweries pub
<b>Claggy clout</b>	Sticky, dirty cloth
<b>Claggy taffy</b>	Sticky toffee
<b>Cloth ears</b>	Bad hearing
<b>Cob on</b>	<i>In a bad mood</i>
<b>Coin the corner</b>	Turn the corner
<b>Come by</b>	Move out of the way
<b>Covered in clarts</b>	All muddy
<b>Cowp ya creels</b>	Doing a forward roll or somersault, turn cartwheels, roll over, tumble
<b>Coyne or yull dunsh</b>	Turn or you will crash
<b>Crack on</b>	Get on with it
<b>Cup of scad</b>	Cup of tea
<b>Cut a shive off</b>	Meat or cheese
<b>Daint be daft man</b>	<i>Don't be silly</i>
<b>Daint kna</b>	Don't know
<b>Daint wonno</b>	Don't want to
<b>Dant wherry hinny</b>	Don't worry honey
<b>Deek at the morty in the cadie</b>	Look at the lady in the hat
<b>Deff out</b>	Ignore
<b>Did a wesh</b>	<i>A term of denial</i>
<b>Dirty midden</b>	Dirty people
<b>Divant plodge in the clarts</b>	<i>Don't walk through the mud</i>
<b>Divin't howk yer sneck</b>	Don't pick your nose
<b>Divn't kowk your queels or you'll twist your puddins</b>	Don't do handstands or you'll damage your kidneys
<b>Divnt greet</b>	Don't cry
<b>Divvent dey that</b>	Don't do that

Phrase	Definition(s)
Divvent drop ya dottle on the proggy mat	Don't drop your ash on the rug
Divvent dunch us	Don't push me, don't bump into me, don't crash into us
Divvent kna	Don't know
Do a whip	No way – strong denial
Do lally tap	Not quite right in the head
Do ya think ya on ya Ganny's yacht?	Taking advantage
Do you ken?	<i>Do you know?</i>
Do you want a croggy?	Do you want to sit on my bike as I ride?
Doon street	Going to South Shields town centre
Doon toon	Down town, town centre
Ee hoy it and aal kep it	You throw it and I will catch it
Eeeee Man!	<i>Shock, disbelief</i>
Eeh its fit to cut the lugs off ya	Cold and very windy
Ees not ower clivvor	He's not very well
Elephant's lugs	Naan breads
Faff on	Fiddle about, mess about
Fit as a lintie	<i>In good health</i>
Fit as a lop	<i>In good health</i>
Frame yourself	Sort yourself out
Fug shot	First try or 'go' in a game or contest between two people
Fuggy crack	Smack on the back of the head after a haircut at the barber's
G'an to (K)Nebworth	Mind your own business, it's nothing to do with you
Gaan wesh that tide off aroond ya neck	<i>Go and wash your dirty neck</i>
Gan canny	Be careful, take care, take it easy
Gan doon on ya honker	Crouch down
Gan fa a plodge	Going for a paddle, going splashing in the mud
Gan oot	Going out
Gan to the netty	Going to the toilet
Gan yem or gan hyem	Going home
Gan yem fer me gansey	Going home for my jumper

Phrase	Definition(s)
Ganna knack ye	Going to hurt you
Gannaway and get the bairns	<i>Go and get the children</i>
Gannin doon	Going down
Gannin for a skoit	<i>Going for a wee</i>
Gannin owa heea	Going over here
Gannin pick some tatties	<i>Go and pick some potatoes</i>
Gannin' tiv the market	<i>Going to the market</i>
Ganning to the bog	Going to the toilet
Ganny canny hinny	<i>Take care</i>
Ganny's yacht	<i>Unachievable wealth</i>
Ge doon	Get down
Geek cany lak	It's freezing
Geet big	Large
Geet big nas	A very large nose
Geet canny	Very nice
Geet lush	Very good, very nice
Geordie dummy	Savaloy
Gerraway man	I don't believe you
Get wrong	Be scolded, told off
Get ya elbas off the cheble	Remove your elbows from the table
Giddy kipper	A bit idiotic, silly, an affectionate phrase
Giv im wat for	Tell off
Give a bloody nose	Used to threaten someone
Give owa	<i>Leave it</i>
Giz a bullet	Give me a sweet
Giz a bunk up	One could do with some more height
Giz a gander	Let me have a look
Giz a ket	Give me a sweet
Giz it	Give me it
Giz ya gowk	Give me your apple core
God bless ya kite	Good luck eating that
Going to the back	Going to the toilet
Going to the jobby	Going to the toilet

Phrase	Definition(s)
Got monk on	Being mardy (grumpy)
Guy dreich	Very wet
Ha wer gan te the mety	<i>Going to the Metro Centre</i>
Ha yee hockled at me?	Have you spat at me?
Ha'd ya horses	<i>Wait there</i>
Hacky black	Very dirty
Hacky mucky	Dirty
Had a dunch	Had a bump, accident in a vehicle
Had aboot	Hold on
Had away come back	A pipe fitting that reverses 180 degrees
Had ya barra	Please wait a moment, slow down
Had ya gob	Be quiet, shut up
Had ya pash	Hold your horses, calm down
Had ya wisht	Keep quiet
Hadaway and fasten ya flap	Go away and shut up
Hadaway hinny	Get lost
Hadaway man	<i>No way, unbelievable</i>
Half walla	1/2 building brick
Hanna heed	Man with big hands
Have a deeks	Have a look at this
Have a radgie	Temper tantrum
Have a squize	Have a look
Haway hinny	Come along pet are you with us
Haway man	Come along, hurry up, come on
Haway the lads	Come on Newcastle United
He is a claggar	Friendly comment about man always making jokes
He's a marler	A strange one off person
He's got a monk on	He's in a mood
Hee bee jee bees	Having an upset stomach, <i>nervous about something</i>
Heea man	Here man
Her wer wit us	Come with me
Hickey shoo	Shuggy boats at fair
Hitty missy	At random

Phrase	Definition(s)
Hold your horses	Slow down
Hoo man, lets gan snagee kicking	I say, let's go and kick some turnips
How man had on	Just wait my friend
How's ya watta	How's your water
Howa wa wewa	Come with us
Howay let's nash	Come on let's go
Howay wi wu	Come with us
Howay, shiggs	Please may I 'share' some of your food or sweets?
Hoy it oot	Throw it out, throw it away
Hoy it owa here	Throw it over here
Hoy ya hamma ower here	Throw your hammer over here
Hoyed me pit byutz at him	Threw my pit boots at him
Hush ya mush	Be quiet
I cant dey it	<i>I can't do it</i>
I var nigh chun a wobbler	I've nearly taken a funny turn
I'll actually gut ya	I'll harm you if you're not careful
I'll dad ya in a minute	A clout (slap) when you acted yourself as a kid
I'll go to the foot of our stairs	Surprised at something
I'm clamin	I'm thirsty or hungry
In the clarts	In the dirt
In the nut dish	Knocked out of a game (especially cards)
Is it wesh	No way
It didn't flacka	It didn't move
It's a bit nesh	It's a bit cold
It's as claggy as owt	It is very sticky
It's bost	Its broken
It's canny	OK or nice
It's canny clarty	It's very muddy
It's plutin down	It's raining
It's var nigh louse	It's nearly finishing time
Its bucketing down	<i>It's pouring down</i>
Kee mon	Come on
Keep a had	Hold on to someone or somebody

Phrase	Definition(s)
Keep off the clarts	Stay out of the mud
Knock ye block off	<i>I'll hit you</i>
Lang ma ya lum reek	Long may your chimney smoke
Let's gaan for a couple of buckets and tinnys me auld mucca	<i>Let's go for a drink</i>
Like a ha'penny book wi' nee leaves in it	All talk, empty boasting
Like a lintie	Running around
Like a loose dobbling	Getting excited, running around like a pit pony brought to the surface
Little nipper	Small child
Looney's soup	Newcastle Brown Ale
Lowp ower the shoel	Jump over the shovel
Lowped ower	Jumped over
Lunatics broth	Newcastle Brown Ale
Mashed snagger	Swede
Mashed tatties	Mashed potatoes
Me canny little hinney	My lovely little girl or lady
Me ma	My mum
Mee bairns	My children
Mind ya neb	Stop being nosey
Missus ya cree's ahad	Madam your garden shed's on fire
Monkey's blood	Raspberry or strawberry sauce for ice cream
Muckle bari	Very nice
Muckle good	Really good
Nanny geet big	Extremely large
Nash books	Benefits books or letter
Nasty pasty	Unpleasant person
Nay chance	<i>No chance</i>
Nebbin'	Being nosey
Nee bosh	No bother
Nee botha	OK
Never in my natch	<i>Never in my life</i>
Nitty Nora the dicky explorer	<i>The school nurse</i>

Phrase	Definition(s)
No skinchees	<i>No taking a rest</i>
Nowts abother	You're fine
Oh tak	Oh yes
On the bog	On the toilet
On the lash	Having a drink
On the netty	On the toilet
On the pot	On the toilet
On ya bike	Get lost
On ya tod	On your own
On yer honkers	Kneeling, bending down
One ta tie mare than a donkey	Very greedy
Orly gorlies	The giggles
Owa here	Over here
Owd gadgie	Old man
Ower femmer	Extremely fragile
Ower the keps	Past the point of no return (Pitmatic)
Oyu cummin wi wu?	Would you like to join us?
Peerly wally	Not feeling well
Play the nick	Bunk off school
Plenty of coin	Lots of money
Ploat a chicken	Pluck a chicken
Plodge in the watter	<i>Walk in the water</i>
Plooting down	Raining
Porky pies	<i>Lies</i>
Proper beefing	Very hot and sweaty
Proper cush	Really good
Proper humming	Smells very bad
Proper shan	Very unfair
Pull the chain	Flush the toilet
Pure belta	Absolutely mint
Pure ladge	<i>Not fair</i>
R ye gan or wat?	<i>Are you going?</i>
Radgie gadgie	Angry man



Phrase	Definition(s)
Reyt good	Really good
Sand dancer	<i>A person from South Shields</i>
Shan mort	Dubious woman
Sharp lous	Early finish from work
She hoyed her leg	Limped
She looks like the wreck of the hesprace	A mess
She's canny	Quite nice
She's gannin doo lally tap	She's a bit on the mad side
Shoot the crow	Its time to go
Shut ya gob	Shut your mouth
Shy bairns get nowt	<i>If you don't ask, you won't get</i>
Sic on	Said when laughing at the misfortune of others
Simmer doon	Calm down
Singin' hinnies	<i>Like scones but thinner</i>
Skeeth mooth	Big mouth
Skelp ya dowp	Smack your behind
Slobber chops	Messy eater – usually children
Sneck broth	Ignored or nobody at home
Snuff yer	Get lost
Soft as clarts	Kind hearted
Spend a penny	Go to the toilet
Spin rund	Ask the taxi driver to do a u-turn
Stagey Bank Fair	House in a mess
Standing aroond like one-a-clock half-struck	<i>In a daze</i>
Stoed off	Lots of
Stop clarting about	Stop messing about
Stop howking ya beak man, ya hacky	Stop picking one's nose, you're disgusting
Stores for a loaf	Going for a message
Stotting doon	Raining heavily
Suck ya sell oot the clarts	Can't get out of the mud
Sunda best	Best clothes

Phrase	Definition(s)
Tappylapping along	Walking along (slowly)
Tarpaulin muster	Pooling money to get drinks
Tarty bye (folks)	Goodbye
Telt off	Done something wrong
Th' naas	You know
That's clarty	<i>That's dirty</i>
That's shan that like	<i>That's not fair</i>
The bairn's bubbl'n	The child is crying
The dead essence	Very naughty
The place is lifting with clarts	The area is very muddy
The rettlies	Directly, in a minute
The sneck on the netty door	The handle on the toilet
The turn	The act or artist at the Working Men's club
Then you'll kna what cuddy's kicked ya	<i>Then you'll know the horse that's kicked you</i>
There's a spuggy on the skyul spyut	There's a sparrow on the school spout
Thick as a 'braddish gel'	Deal partition at entrance to room
Those little bairns	Those little children
Tide mark	Dirt around your neck
To get your hammers	A good smacking
To neck on	Kiss
Up a height	If you're harrassed, excited, stressed out
Up the dancers	Upstairs
Up-a-height-wind	Usually comes on a market day
Up-together	Sorted or ready, prepared
Wa'che'?	Hi, how you doing?
Wagging school	Bunking off school
Want a game of muggles?	<i>Do you want a game of marbles?</i>
Want to get some kets?	<i>Do you want to get some sweets?</i>
Watch ya napper	<i>Watch your head</i>
Way aft on the poop	Gone to the back of the ship
Waz wiz	Was with us

Phrase	Definition(s)
We ain't ashes	<i>We're not dead yet</i>
We's keys are these keys?	Whose keys are these?
Wee babee	Our child
Wee's wast?	Who owned it?
Weel giz it?	Who will give it to me?
Wer wo wu?	Where were we?
Wey ya bugger	<i>Surprise</i>
What cuddys kicked ye?	<i>What horse has kicked you?</i>
What fettle?	How are you today?, how are you doing?
What the hairoil?	What the heck?
Where the tool?	Where's the towel?
Where yea gannin?	<i>Where are you going?</i>
Where's the nettie?	Where's the loo?
Whey wa' can ya say! Geet canny like	Well what can I say, this is very good
Whoos yer do's?	How's your pigeons?
Why aye	Yes
Why aye kid	Yes child
Why aye man	Yes, of course you can
Wi wuh	With us
Wind ya neck in	Take a chill pill
Wished lad	Shsh boys be quiet
Wor kid	Our kid, brother or sister, sibling
Wor lass	<i>My girlfriend, wife</i>
Wor youngun	Younger brother or sister
Workie ticket	Being mischevious
Wreck of the Hespivas	Look a right state, mess
Writing on the bleezer	Married couple who are not speaking to one another
Ya alreet?	Are you alright?
Ya geet jammy	Lucky
Ya kiddin man	<i>You're joking</i>
Yem med	Homemade
You are manky	Dirty from playing in dirt

Phrase	Definition(s)
You're nesh	You feel the cold easily
Yuk it ower ere	<i>Throw it over here</i>
Yull niver nah what am takin about	You'll never know what I'm talking about
Yup? Mup. Yupyit? Mupnoo	Mam getting her son up for school: Are you up? I'm up. Are you up yet? I'm up now



WORD BANK<sup>OF</sup>  
*lost dialects*

*A to Z*